

Bank nagrań

Teksty do tłumaczenia a vista

To jest przykładowa poprawna wersja tłumaczenia tekstu niemieckiego. Możesz jej użyć, by sprawdzić swoje tłumaczenie i rozwiązać ewentualne wątpliwości. Pamiętaj jednak, że może istnieć wiele poprawnych wersji. Różnice między tłumaczeniami niekoniecznie oznaczają błędy.

Einbruch im Autohaus. Przykładowe tłumaczenie na język polski

RATYZBONA. Między godz. 18.00 w czwartek 24 lipca a godz. 6.30 w piątek 25 lipca nieznana dotąd osoba wtargnęła do warsztatu salonu samochodowego w Ratyzbonie, w dzielnicy Galgenberg. Jeden pojazd został skradziony. Policja kryminalna w Ratyzbonie (...) prowadzi dochodzenie.

Zgodnie z aktualnym stanem dochodzenia w podanym wyżej przedziale czasowym nieznana dotąd osoba przy użyciu siły dostała się do warsztatu znajdującego się w salonie samochodowym w dzielnicy Galgenberg. Wysokość powstałej w związku z tym szkody materialnej nie przekracza kilkuset euro. Według zgromadzonych do tej pory informacji nieznana osoba przywłaszczyła sobie kluczyki samochodowe, a następnie ukradła przypisany do nich samochód osobowy. Skradziony pojazd to czarny VW Golf GTI, starszy model, z ratyzbońskim numerem rejestracyjnym. (...)

Policja kryminalna w Ratyzbonie podjęła na miejscu rozległe działania w celu zabezpieczenia śladów oraz prowadzi dalsze dochodzenie. Osoby, które między godz. 18.00 w czwartek 24 lipca a godz. 6.30 w piątek 25 lipca zauważyły coś podejrzanego w dzielnicy Galgenberg, szczególnie, jeśli w czasie popełnienia przestępstwa widziały czarnego VW Golfa GTI, starszy model, z ratyzbońskim numerem rejestracyjnym, proszone są o kontakt z Inspektorem Policji Kryminalnej w Ratyzbonie [*Kriminalpolizeiinspektion Regensburg*] pod numerem telefonu 0941/506-2888 lub z jakąkolwiek inną jednostką policji.

Źródło: <https://www.polizei.bayern.de/aktuelles/pressemitteilungen/088752/index.html>

Tłumaczenie: Natalia Nilsson